

Warszawa, 16 maja 2018 r.

Główny Urząd Geodezji i Kartografii
00-926 Warszawa , ul. Wspólna 2

BADANIE RYNKU NA

Opracowanie zasad transliteracji i transkrypcji nazw geograficznych

W celu zbadania rynku oraz oszacowania wartości realizacji zamówienia, Główny Urząd Geodezji i Kartografii zwraca się z uprzejmą prośbą o przedstawienie informacji dotyczących świadczenia usług związanych z „Opracowaniem zasad transliteracji i transkrypcji nazw geograficznych dla języków: greckiego, kirgiskiego, mongolskiego (w piśmie mongolskim), chińskiego i birmańskiego”.

1. PRZEDMIOT

Przedmiot zamówienia podzielony został na części, które mogą być realizowane oddzielnie przez poszczególnych ekspertów:

- Część I. Opracowanie zasad transliteracji i transkrypcji nazw geograficznych dla języka **greckiego**, zgodnie z „Warunkami technicznymi” stanowiącymi Załącznik nr 1 do Badania Rynku.
- Część II. Opracowanie zasad transliteracji i transkrypcji nazw geograficznych dla języka **kirgiskiego**, zgodnie z „Warunkami technicznymi” stanowiącymi Załącznik nr 1 do Badania Rynku.
- Część III. Opracowanie zasad transliteracji i transkrypcji nazw geograficznych dla języka **mongolskiego (w piśmie mongolskim)**, zgodnie z „Warunkami technicznymi” stanowiącymi Załącznik nr 1 do Badania Rynku.
- Część IV. Opracowanie zasad transliteracji i transkrypcji nazw geograficznych dla języka **chińskiego**, zgodnie z „Warunkami technicznymi” stanowiącymi Załącznik nr 1 do Badania Rynku.
- Część V. Opracowanie zasad transliteracji i transkrypcji nazw geograficznych dla języka **birmańskiego**, zgodnie z „Warunkami technicznymi” stanowiącymi Załącznik nr 1 do Badania Rynku.

Planowany termin realizacji poszczególnych części przedmiotu zamówienia: do dnia 30 października 2018 r.

2. TERMIN NADSYŁANIA PROPOZYCJI CENOWYCH

Termin nadsyłania propozycji cenowych do dnia: **24 maja 2018 r.**

3. SZCZEGÓŁOWY OPIS USŁUGI

Warunki techniczne w załączniku nr 1 do Badania Rynku.

4. CENA

1. W złożonej informacji prosimy o podanie łącznej ceny realizacji zadania (ceny netto i brutto) oddzielnie dla poszczególnych Części, zgodnie z Załącznikiem nr 2 do Badania Rynku.
2. W przypadku składania propozycji cenowej na więcej niż jedną część przedmiotu zamówienia należy wypełnić formularz (załącznik nr 2 do Badania Rynku) **dla każdej części osobno.**
3. Wycena powinna obejmować wszystkie koszty realizacji przedmiotu zamówienia.
4. Propozycje cenowe wykonania usługi prosimy składać na formularzu stanowiącym Załącznik 2 do Badania Rynku w wersji elektronicznej na adres: dyr.generalny@gugik.gov.pl lub faksem na numer: 22 628 34 67

5. INFORMACJE DODATKOWE

Czy Wykonawca posiada:

- 1) wykształcenie językowe w zakresie danego języka, na które składana jest propozycja cenowa;
- 2) doświadczenie w stosowaniu zasad latynizacji potwierdzone wykazem co najmniej 2 publikacji naukowych, w których stosowano latynizację dla języków, o których mowa w pkt. 1 lub bardzo dobra znajomość zagadnień nazewnictwa geograficznego z obszaru poza granicami Rzeczypospolitej Polskiej – potwierdzona wykazem co najmniej 2 prac;

6. KONTAKT

Główny Urząd Geodezji i Kartografii
ul. Wspólna 2, 00-926 Warszawa
tel. +48 (22) 563 13 49, fax. +48 (22) 628 32 06, e-mail: dyr.generalny@gugik.gov.pl

7. UWAGA

- 1) W celu zapewnienia porównywalności wszystkich propozycji cenowych, Zamawiający zastrzega sobie prawo do skontaktowania się z właściwymi Wykonawcami w celu uzupełnienia lub doprecyzowania ww. propozycji.
- 2) Niniejsza informacja nie stanowi oferty w myśl art. 66 Kodeksu Cywilnego, jak również nie jest ogłoszeniem w rozumieniu ustawy Prawo zamówień publicznych.

Informacja ta ma na celu wyłącznie rozpoznanie rynku i uzyskanie wiedzy nt. kosztów i sposobu wykonania przedmiotu zamówienia.

8. ZAŁĄCZNIKI

Załącznik nr 1 – Warunki techniczne

Załącznik nr 2 – Formularz szacowania kosztów

ZATWIERDZAM

Piotr Woźniak

Dyrektor Departamentu Geodezji, Kartografii
i Systemów Informacji Geograficznej

Podpisano elektronicznie